

## Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

4 JANVIER 1960.

### BUDGET

du Ministère des Travaux Publics  
et de la Reconstruction  
pour l'exercice 1960.

AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président  
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 30 décembre 1959.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1960.

Il se traduit par une augmentation de 50 000 000 de francs des crédits d'engagement et des crédits de paiement sollicités au Titre II — Dépenses extraordinaires.

En suite de cet amendement, ledit projet de budget s'élèvera à la somme de :

Dépenses extraordinaires :

|                      |     |     |   |                |
|----------------------|-----|-----|---|----------------|
| Crédits d'engagement | ... | ... | F | 4 054 500 000, |
| Crédits de paiement  | .   | ... | F | 6 050 733 000. |

Cet amendement n'exerce aucune influence sur le total des dépenses ordinaires (article premier du projet de loi).

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,  
J. VAN HOUTTE.*

*Voir :*

4-XVII (1959-1960) :

- N° 1 : Budget.
- Nos 2 à 4 : Amendements.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

4 JANUARI 1960.

### BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken  
en van Wederopbouw  
voor het dienstjaar 1960.

AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de Heer Voorzitter  
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 30 december 1959.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1960.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering van 50 000 000 frank der op Titel II — Buitengewone uitgaven — aangevraagde vastleggings- en betalingskredieten.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp de som van :

Buitengewone uitgaven :

|                       |     |     |   |                |
|-----------------------|-----|-----|---|----------------|
| Vastleggingskredieten | ... | ... | F | 4 054 500 000, |
| Betalingskredieten    | ... | ... | F | 6 050 733 000, |

belopen.

Dit amendement oefent geen invloed uit op het totaal der gewone uitgaven (eerste artikel van het wetsontwerp).

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,  
J. VAN HOUTTE.*

*Zie :*

4-XVII (1959-1960) :

- N° 1 : Begroting.
- Nos 2 tot 4 : Amendementen.

## TABLEAU.

## TITRE II. — Dépenses extraordinaires.

## CHAPITRE IV.

## CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

## A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

## § 3. Subventions aux pouvoirs subordonnés (p. 16).

*Voies Hydrauliques.*

Insérer un article 60-602bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 60-602bis (nouveau). — *Part du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association intercommunale pour le démergement et l'assainissement de la vallée de la Haine ».* »

Crédit d'engagement sollicité (colonne 7) F 50 000 000

Crédit de paiement sollicité (colonne 11) F 50 000 000

## JUSTIFICATION.

Le Borinage a été décrété région-test par le Gouvernement. Le Département des Travaux Publics et de la Reconstruction se doit d'inscrire à son budget les crédits nécessaires à l'exécution des travaux de démergement indispensables en vue de permettre l'installation d'industries nouvelles et de voies d'accès modernes, qui constituent la base d'une politique de rénovation économique.

## TABEL.

## TITEL II. — Buitengewone uitgaven.

## HOOFDSTUK IV.

## KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

## A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

## § 3. Subsidien aan ondergeschikte besturen (blz. 17).

*Waterwegen.*

Een artikel 60-602bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 60-602bis (nieuw). — *Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association intercommunale pour le démergement et l'assainissement de la vallée de la Haine ».* »

Aangevraagd vastleggingskrediet (kolom 7) F 50 000 000

Aangevraagd betalingskrediet (kolom 11) F 50 000 000

## VERANTWOORDING.

De Borinage werd door de Regering tot testgebied verklaard. Het Departement van Openbare Werken en van Wederopbouw behoort op zijn begroting dan ook de nodige kredieten uit te trekken tot het uitvoeren van de noodzakelijke ontwateringswerken voor het vestigen van nieuwe bedrijven en het aanleggen van moderne toegangswegen, die de grondslag van een politiek van economische wederopleving vormen.